

平成 26 年 2 月 7 日

各 位

マ ネ ッ ク ス グ ル ー プ 株 式 会 社
代 表 執 行 役 社 長 C E O 松 本 大
(コ ー ド 番 号 8 6 9 8 東 証 第 一 部)

当社の子会社である TradeStation Group, Inc. (CEO Salomon Sredni) が 2014 年 2 月 6 日に米国でプレスリリース “TradeStation Enters Korean Market Through Alliance with Shinhan Investment Corp.” を発表しましたので、お知らせいたします。なお、このプレスリリースの参考訳（当社作成）を下記のとおり添付しております。

本プレスリリースの内容は、当社グループが 2013 年 3 月期より推進する中長期事業戦略「グローバル・ビジョン」の骨子のひとつである BtoB 事業領域の拡大について、進捗をご報告するものです。

記

TradeStation Group, Inc. プレスリリース
TradeStation Enters Korean Market Through Alliance with Shinhan Investment Corp.
(参考訳)

「トレードステーション社が新韓金融投資と提携、韓国マーケットへ進出」

以 上

【免責事項】

当社は、TradeStation Group, Inc. が米国において発表したプレスリリース（“TradeStation Enters Korean Market Through Alliance with Shinhan Investment Corp.”）を原文として誠実に参考訳を作成しておりますが、その完全性、正確性を保証するものではありません。当社は、利用者が本参考訳を利用したことに起因する一切の損失および損害について責任を負いません。

また、原文との間に違いがある場合には、原文が優先しますので、必要に応じて、適宜、原文をご参照下さい。

(原文 URL : <http://www.tradestation.com/en/about-us/press-and-news/current/2014-02-06>)

【お問合せ先】

マ ネ ッ ク ス グ ル ー プ 株 式 会 社
経 営 管 理 部 町 田 電 話 03-4323-8698

(参考訳)

平成 26 年 2 月 6 日

各 位

トレードステーション社が新韓金融投資と提携、 韓国マーケットへ進出

TradeStation Group, Inc. (所在地: 米国フロリダ州、CEO: Salomon Sredni) およびそのグループ会社 (あわせて以下「トレードステーション社」) は、世界的に高い評価を得ている取引プラットフォームである「トレードステーション」を、韓国取引所の株式・先物市場で取引を行うアクティブかつプロフェッショナルな投資家向けに間もなく提供を開始いたします。

韓国有数の金融機関である新韓金融投資 (英文社名: Shinhan Investment Corp.、所在地: 大韓民国ソウル特別市) はトレードステーション社との戦略的提携により、「トレードステーション」を自社の顧客および韓国国内の投資家に独占的に提供する権利を有することとなります。韓国における「トレードステーション」のユーザーは、投資戦略およびアイデアの構築、バックテスト、最適化および自動化が可能となるほか、チャート分析やレポート分析が制限なく利用でき、韓国取引所の株式・先物市場への先進的な注文も可能となります。トレードステーション社および新韓金融投資は、現在試験的提供 (フェーズ I) を実施しており、本格的導入 (フェーズ II) を 2014 年 5 月に開始予定です。

トレードステーション社は新韓金融投資と 2013 年 11 月にライセンス契約を締結しました。この契約に基づき、トレードステーション社は新韓金融投資を通じて最新版の取引プラットフォーム「トレードステーション 9.5」を韓国の投資家に提供します。新韓金融投資を通じて投資家に提供される「トレードステーション 9.5」は、韓国語に翻訳されたもので、韓国取引所の株式・先物市場と新韓金融投資の注文システムとバックオフィスシステムにシームレスに繋がる現地化を施した最新版で、「トレードステーション」は新韓金融投資により提供される唯一のプレミアム・プラットフォームになります。

「トレードステーション」は、かねて米国および欧州市場を主な対象として開発・提供されており、今日では世界随一のオンライン証券取引プラットフォームとして広く認知されています。

「トレードステーション」の実績（2013年）：

- 「インベスターズ・ビジネス・デイリー紙（Investor's Business Daily、以下IBD）」の調査において、「総合顧客満足（Overall Customer Experience）」で全米トップ5、「株式取引ツール（Equity Trading Tools）」で最優秀賞、その他6つのカテゴリでトップ5に入る。IBDの「ベストオンライン証券会社レポート（Best Online Brokers Report）」は10,000名以上のアクティブトレーダーの回答に基づき証券会社34社のランキングを発表しており、同種の調査では最大規模。
- 金融専門紙「バロンズ（BARRON'S）」のオンライン証券会社ランキングにおいて、「高頻度トレーダー（Best for Frequent Traders）」部門での最上位の評価を3年連続獲得。この他、「取引経験および技術（Best Trading Experience and Technology）」や国際的な投資家向けでも最上位の格付けを獲得。
- 「テクニカル・アナリシス・オブ・ストックス・アンド・コモディティーズ誌（Technical Analysis of Stocks & Commodities）」の読者投票では、主要6部門で最高評価を獲得。このうち、株式および先物の取引システムでは9年連続の最高評価を獲得したほか、機関投資家向けプラットフォームおよびプロフェッショナル向けプラットフォームで11年連続、オンライン分析プラットフォームで10年連続、リアルタイムデータで3年連続かつ4回目の最高賞をそれぞれ受賞。
- 「ストックブローカーズ（StockBrokers.com）」実施の2013年オンライン証券レビューにおいて、「プラットフォーム技術（Best Platform Technology）」部門で最上位の評価を獲得。
- 「MENA（中東・北アフリカ）第11回為替ショウ（Forex Show）」および「マネージド・ファンドおよび投資機会 2013 イベント（Managed Fund & Investment Opportunities 2013 event）」で「ベスト・グローバル取引プラットフォーム・アワード 2013（Best Trading Platform Award 2013）」を受賞。
- 中国有数の経済ニュースサイト「フーシュン（和訊、Hexun.com）」の月間読者6千万人のオンライン投票による「第2回年次海外金融チャンピオン・アワード（Overseas Financial Champion Awards）」で為替のベスト・ブローカー（Best Forex Broker）に選出。

TradeStation Group, Inc. CEO サロモン・スレデニのコメント：

「我々は、数々の賞を取った取引プラットフォーム『トレードステーション 9.5』の技術が、韓国の投資家に対して、今までにない高い価値のある機能を提供することができると思います。新韓金融投資は『トレードステーション』を韓国市場に提供するのに相応しいパートナーであり、我々は『トレードステーション』の提供が始まり、成功を収めることを楽しみにしています。」

新韓金融投資 CEO 姜大錫（カン・ダエスク）のコメント：

「我々は『トレードステーション』を韓国の投資家に提供することを非常に楽しみにしています。韓国には『トレードステーション』に匹敵する取引プラットフォームがないため、韓国市場で取引をするアクティブかつプロフェッショナルな投資家は、『トレードステーション』がもたらす分析・執行能力やメリットを大いに享受することでしょう。我々は本格導入であるフェーズⅡの開始準備が整い次第、次のプレスリリースを行う予定です。」

以 上

【免責事項】

本参考訳は情報提供のみを目的として作成されています。本参考訳において提供される情報は、有価証券その他いかなる金融商品の取引を勧誘、提案、推奨するためのものではありません。また、TradeStation Group, Inc.は許認可等を得ていない国又は地域において事業を行うものではありません。